

--> Voir l'**erratum** concernant cet article

Adolescence, lecture et bibliothèques publiques

Teenagers, Reading and Public Libraries

Adolescencia, lectura y bibliotecas públicas

Brigitte Moreau

Volume 55, numéro 1, janvier–mars 2009

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/1029048ar>

DOI : <https://doi.org/10.7202/1029048ar>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED)

ISSN

0315-2340 (imprimé)

2291-8949 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer cet article

Moreau, B. (2009). Adolescence, lecture et bibliothèques publiques. *Documentation et bibliothèques*, 55(1), 19–27. <https://doi.org/10.7202/1029048ar>

Résumé de l'article

En bibliothèque publique, les adolescents sont une clientèle à apprivoiser, mais surtout à séduire. Qui sont-ils et qu'attendent-ils de leur bibliothèque ? Puisque les bibliothécaires sont appelés à devenir des passeurs et des guides, que doivent-ils comprendre du comportement et des attitudes des adolescents pour devenir des ressources crédibles à leurs yeux ? Peut-on dresser un portrait significatif de leurs comportements de lecteurs ? La collision entre la lecture-plaisir et la lecture-devoir est-elle déterminante dans la perception que les adolescents ont d'eux-mêmes en tant que lecteurs ?

Adolescence, lecture et bibliothèques publiques*

BRIGITTE MOREAU

Librairie Monet
brigitte@librairiemonet.com

RÉSUMÉ | ABSTRACTS | RESUMEN

En bibliothèque publique, les adolescents sont une clientèle à apprivoiser, mais surtout à séduire. Qui sont-ils et qu'attendent-ils de leur bibliothèque ? Puisque les bibliothécaires sont appelés à devenir des passeurs et des guides, que doivent-ils comprendre du comportement et des attitudes des adolescents pour devenir des ressources crédibles à leurs yeux ? Peut-on dresser un portrait significatif de leurs comportements de lecteurs ? La collision entre la lecture-plaisir et la lecture-devoir est-elle déterminante dans la perception que les adolescents ont d'eux-mêmes en tant que lecteurs ?

Teenagers, Reading and Public Libraries**

Attracting teenagers to the public library is a challenge. Who are they and what do they expect from the public library ? Given that librarians are called upon to act as intermediaries, how can they better understand the behaviour and attitudes of teenagers in order to become credible ? Is it possible to describe their reading patterns and behaviours ? Is the collision between reading for pleasure and obligatory reading significant to adolescents in terms of their perception of themselves as readers ?

Adolescencia, lectura y bibliotecas públicas ***

En la biblioteca pública, los adolescentes son un grupo que hay que conquistar pero, sobre todo, que hay que seducir. ¿Quiénes son y qué esperan de su biblioteca ? Teniendo en cuenta que los bibliotecarios están destinados a convertirse en portavoces y guías, ¿qué deben comprender acerca del comportamiento y de las actitudes de los adolescentes para convertirse en fuentes creíbles para ellos ? ¿Es posible construir un esquema significativo de su comportamiento como lectores ? El choque entre la lectura por placer y la lectura por deber, ¿es determinante en la percepción que los adolescentes tienen de ellos mismos como lectores ?

AFIN DE COMPRENDRE LES ENJEUX en cause lorsqu'on cherche à intégrer la clientèle adolescente dans les bibliothèques publiques, il importe de bien circonscrire quels sont les comportements de ces usagers qui les rendent encore réfractaires à l'utilisation de la bibliothèque.

Dans la première partie de cet article, nous menons une réflexion sur les attitudes comportementales des adolescents. Nous cherchons ensuite à cerner l'adolescent lecteur, afin de trouver des pistes qui mèneront les bibliothécaires à répondre de façon adéquate aux véritables besoins de ces usagers particuliers. Nous soulignons, enfin, les priorités à mettre de l'avant pour mener à bien leur intégration.

Qui sont les adolescents ?

Les ados sont des adultes en devenir qui cherchent à s'affranchir de la dépendance liée à l'enfance, mais n'ayant d'expériences que celles qu'ils ont acquises durant cette période. Alors qu'il suffit de dire à l'enfant : « Fais telle chose, de telle façon, pour telle raison », l'adolescent se questionne sur cette « telle façon », car il envisage d'autres possibilités et veut saisir le sens de cette « telle raison », car il veut comprendre pourquoi il doit agir ainsi et pas autrement.

Les adolescents apprennent bien plus de leurs propres erreurs que des conseils prodigués par leurs aînés, aussi judicieux soient-ils. C'est probablement le point le plus sensible qui caractérise refus et incompréhension mutuelle entre adultes et adolescents. Ce phénomène ne s'explique pas, c'est un état de fait auquel l'adulte doit faire face avec le plus de maturité possible. Si les comportements influencent davantage que les conseils, l'adulte devrait se contraindre à être lui-même ce qu'il demande à l'adolescent de devenir. Donner l'exemple constitue la forme d'enseignement la plus valable.

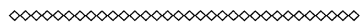
Il faut accepter aussi les erreurs de jugement et les écarts de conduite des adolescents avec une certaine sérénité, en tenant pour acquis que, bien qu'ils soient responsables de leurs actes, l'adulte est aussi en partie responsable de l'éveil de leur prise de conscience sociale et de leur insertion dans cette large communauté bigarrée qu'est la société. Difficile, à ce stade, de déterminer clairement où commence et où se termine le mandat de l'adulte envers eux. L'adulte est un guide, un accompagnateur, et il doit chercher à les faire progresser pour qu'ils aillent bien au-delà du point où il se trouve

* Cet article est une version revue et augmentée du texte de la conférence présentée par l'auteur au colloque conjoint CBPQ-ASTED, *Bien placées pour le savoir*, le 15 mai 2008, à Montréal.

** This article is a revised and expanded version of a paper presented by the author at a joint CBPQ-ASTED conference, *Bien placées pour le savoir*, May 15, 2008, Montréal.

*** El presente artículo es una versión revisada y mejorada del texto de la conferencia presentada por la autora en el marco del coloquio conjunto CBPQ-ASTED, « Bien ubicados para el saber », 15 de mayo de 2008, en Montreal.

Créer un espace ado dans son site de bibliothèque est un pas dans la bonne direction.



« Pensez-vous sérieusement qu'il y eut une époque où l'on trouvait de bons professeurs ? Dites-moi par quel mystère ou hasard on n'en trouverait plus aucun en 2007 ? Aucune espèce de raisonnement ne peut conforter ce discours fataliste. De mon temps, que pensez-vous que les familles disaient de l'immense majorité des profs ? Qu'ils étaient nuls ! Parce qu'il y a aussi un réflexe qui consiste à flanquer le désastre scolaire sur la décrépitude de l'institution et des profs. La phrase que j'ai constamment entendue en 50 ans, c'est : « Le niveau baisse. » Je l'ai entendue dès 1969. Et je l'entends encore aujourd'hui¹⁷. »

Anne-Marie Chartier dira encore que les statistiques concernant l'illettrisme scolaire ne sont pas aussi objectives qu'elles en ont l'air, ce qui les rend, pour ainsi dire, caduques et sans objet¹⁸.

Au départ, une certitude : dans nos sociétés dites évoluées, les adolescents lisent davantage que la plupart des adultes lorsque ces derniers avaient le même âge. Les occasions de lire se multiplient et se diversifient. Quelle qu'en soit la nature, livresque ou websienne, littéraire ou factuelle, l'offre est effervescente et ne cesse de se multiplier et de se complexifier. Les nouveaux genres hybrides s'imposent de plus en plus : pensons simplement à la revue *XXI*¹⁹, qui traite d'actualité dans une forme autrefois uniquement réservée au littéraire. Ces occasions de lecture ne se présentent plus uniquement comme des à-côtés littéraires, mais deviennent de plus en plus intimement liées à nos modes de vie. Les jeunes bloguent et naviguent allègrement sur Internet. Les livres électroniques, capables d'emmagasiner des milliers de pages, tiennent dans le creux d'une main et passeront bientôt du statut de produit de luxe à celui d'objet usuel.

Grâce aux outils informatiques, Web et papier électronique, il est aisé d'imaginer que le lecteur deviendra de plus en plus maître de sa propre logique de lecture. Il construira son propre livre, au gré de ses recherches, de ses trouvailles, et recréera les liens qui révéleront ses propres clés d'interprétation. Le lecteur, déjà maître de ses interprétations, deviendra aussi l'éditeur de son propre univers littéraire et informatif.

Cette mutation de la lecture n'est pas facile à concevoir pour une génération n'ayant pratiqué que la lecture linéaire. Nous nous percevons comme lecteurs que dans ce type de lecture et avons de la difficulté à en imaginer une autre. Pourtant, on peut envisager que la lecture linéaire sera supplantée, sinon devancée par cette lecture vagabonde qui consiste à grappiller ici et là, au gré de la logique de chacun, les bribes d'informations qui seront retenues parmi les lectures éclectiques et déambulatoires, errantes et diverses, le tout ponctué d'un heureux mélange de photographies, d'illustrations, de graphiques et autres éléments qui appartiennent au vocabulaire pictural. Ces errances littéraires seront facilitées par l'émergence et la prolifération du nouveau livre « perpétuel », celui qui change au rythme des fantaisies de son lecteur.

Or les jeunes sont disposés à vivre cette révolution à laquelle ils aspirent inconsciemment. Ils sont déjà plongés dans ce mode de lecture buissonnière qui consiste à ne lire que des morceaux choisis. Ils sont friands d'anecdotes et d'images. Le Web, qui ancre cette habitude et leur désir d'outrepasser la lecture telle qu'on l'enseigne à l'école, agit en tant que catalyseur. Mais pour ancrer ce passage, les bibliothécaires devront être davantage pro-actifs. Patrick Jones expose la situation clairement : « *The Web 2.0 movement is a reaction to youth wanting not to passively consume media, but actively create and interact. [...] If libraries want to remain relevant, they must really adopt the philosophy of Web 2.0, not just throw up a myspace page*²⁰. » Créer un espace ado dans son site de bibliothèque est un pas dans la bonne direction, à condition qu'il reste en tout temps, vivant et actuel.

Adolescents et bibliothèques publiques

Pour saisir la portée réelle de la relation adolescent-bibliothèque publique et, conséquemment, son effet sur nos pratiques, il faut d'abord mesurer notre volonté de servir la clientèle adolescente, et poser ensuite un regard sur la bibliothèque telle qu'elle est maintenant.

L'expression de la volonté d'accueillir les clientèles adolescentes donne déjà bonne conscience, mais tout reste à faire. L'intégration des adolescents à l'univers bien circonscrit qu'est la bibliothèque publique passe d'abord par d'importantes rectifications apportées aux comportements d'adulte du bibliothécaire. Celui-ci ne doit pas chercher à endosser un rôle de pédagogue qui ne lui est pas dévolu et se rappeler que les jeunes côtoient des enseignants depuis longtemps déjà ! Pour comprendre leur cheminement de lecteurs, le bibliothécaire doit saisir les enjeux de ce passage obligé que subissent les jeunes et

17. Entretien de François Busnel avec Daniel Pennac, « J'étais un cancre gai. C'est ce qui m'a sauvé », dans *Lire*, octobre 2007, p. 91.

18. Anne-Marie Chartier, ouvr. cité, p. 272 et note 14, p. 341.

19. Revue disponible sur abonnement ou en librairie : <<http://www.leblogde21.fr>>.

20. Patrick Jones, « Connecting young adults and libraries in the 21st century », conférence prononcée au pré-congrès de l'IFLA, *Cap sur les jeunes*, tenu à Montréal les 6 et 7 août 2008, <http://www.ifla.org/IV/ifla74/satellite-7/Presentation_Jones.pdf>. À lire également : Patrick Jones, Michele Gorman et Tricia Suellentrop, *Connecting Young Adults and Libraries*, 3^e éd., New York, Neal-Schuman, 2004. Une source d'inspiration réellement créatrice et un mode d'emploi incontournable !

What stereotypes do librarians hold of teens? What stereotypes of librarians do teens hold?

TEENS	LIBRARIANS
Concerned with "hip"	Anal retentive detail freaks
Dangerous	Bad hair, ugly shoes
Destructive	Bookworm
Disorganized and chaotic	Bored and boring
Drug-dealing gangsters	Can't multitask
Emotional	Cold and uncaring
Disrespectful	Dull and staid
Full of energy	Judgmental
Internet obsessed	Neutered
Loud and obnoxious	Not interested in teenagers
Not interested in anything printed	Obsessed with quiet
Not interested in libraries	Out of touch with the times
Only care about appearance	Overprotective
Physical/sexual	Read all day
Pressured	Rigid
Rushed	Serious
Smart alecks	Slow people, computers, systems
Travel in packs	Solemn
Unpredictable	Suspicious
Weird looking	Weaklings

Figure 2-1. Teen and librarian stereotypes.

ainsi mieux comprendre la perception qu'ils ont de ces adultes qui prétendent leur donner le goût de lire.

En bibliothèque publique, il importe de créer un contexte différent du monde scolaire ; un contexte réel, un microcosme social à l'image de la vraie vie où les ados pourront apprendre par eux-mêmes à s'intégrer à cet environnement :

« La bibliothèque peut être l'espace privilégié d'un rapport au livre qui ne se fonde pas sur les perspectives utilitaristes de l'instruction, qui permette en particulier ces temps de rêverie dont on ne doit rendre compte à personne, dans lesquels se forge le sujet, et qui, autant que les apprentissages, aident à grandir et à vivre, tout simplement²¹. »

La fonction prioritaire d'un médiateur du livre ou d'un passeur culturel consiste à rendre les ados habiles à décoder le non-verbal, l'intuition cachée, la propagande. Il s'agit de leur faire prendre conscience de leurs aptitudes de lecteurs, de leurs capacités à interpréter, d'éveiller leur esprit critique et de nourrir leur intelligence. Parce que ses interventions sont dénuées d'intention pédagogique, et conséquemment gratuites dans ses rapports avec l'adolescent, le bibliothécaire occupe une position privilégiée pour devenir un locuteur et un médiateur d'une redoutable efficacité !

L'accueil des adolescents en bibliothèque publique passe aussi, et surtout, par un investissement financier substantiel. Deux facteurs déterminants doivent être préalablement définis : le profil de la clientèle et les efforts, humains et financiers, nécessaires à la réalisation des objectifs.

Le profil de la clientèle

Les adolescents ne constituent pas un groupe homogène même si on parle toujours d'eux de façon uniforme comme s'ils formaient un bloc. Ils sont pourtant multiples et très diversifiés. De cette multitude se dégage certaines caractéristiques prédominantes.

La première constatation, qui peut sembler banale et évidente, permet de distinguer déjà deux profils d'utilisateurs potentiels : les adolescents sont en groupe ou sont seuls. Cette observation peut paraître insignifiante, mais elle est pourtant déterminante lorsqu'on cherche à définir les objectifs qui balisent notre volonté d'intégrer les adolescents aux activités des bibliothèques publiques : Cherchons-nous à attirer les adolescents en groupe ou sur une base individuelle ? Déjà, la réponse à cette question déterminera la portée des engagements futurs et des efforts qu'il faudra déployer pour atteindre les objectifs fixés.

En groupe, les adolescents sont habituellement perçus de façon plutôt négative par les adultes qui jugent leurs comportements comme étant asociaux. Ils sont bruyants et dérangeants, ils prennent beaucoup de place. Ils sont insolents et cherchent à forcer les limites acceptables sur le plan du langage et des comportements. L'encadré ci-dessus fait état des préjugés que les bibliothécaires entretiennent à l'égard des ados, et vice-versa²².

Seul, l'adolescent semble plus accessible et plus facile à contrôler. Il est seul pour plusieurs raisons, par choix ou non : parce qu'il s'est momentanément détaché de son groupe ou parce qu'il ne fait pas partie d'un groupe. Plusieurs adolescents de ce type fréquentent déjà la bibliothèque publique et certains vont même identifier celle-ci comme un refuge.

21. Michèle Petit, « La lecture ou l'espace des possibles », dans *Lire à l'adolescence*, ouvr. cité, p. 127.

22. Patrick Jones, Michele Gorman et Tricia Suellentrop, ouvr. cité, p. 26-27.

Reconnaître le profil des adolescents que nous cherchons à intégrer est prioritaire.



Reconnaître le profil des adolescents que nous cherchons à intégrer est prioritaire, car cela déterminera les actions futures et donnera une assise solide à tout projet les concernant. Ainsi, si on cherche à attirer les adolescents sur une base individuelle, on saura pourquoi on est frustrés de les voir arriver en groupe : c'est que nous avons alors l'impression que le groupe vient perturber nos projets en ne se conformant pas aux règles prescrites. D'un autre côté, si l'on cherche à inclure aussi les groupes, ces mêmes règles sont adaptées et les projets sont conçus pour des groupes ; les contraintes de réalisation et de réussite des projets seront ainsi mieux évaluées.

Programmes et services en bibliothèque publique

La bibliothèque est d'abord un univers créé par et pour les adultes, dans lequel on a cédé une place à l'enfance, un espace bien circonscrit et, par le fait même, facile à contrôler. Mais on a longtemps ignoré l'« entre-deux » que constitue l'adolescence, qu'on cherche maintenant à inclure dans cet environnement aux contours bien définis. Et l'on s'étonne devant l'écueil de la non-participation, du refus des adolescents de s'inscrire dans la foulée de cette organisation si soigneusement constituée.

Or on ne contrôle pas les adolescents comme on contrôle des petits. Il faut les intégrer dans un projet, les impliquer, les inclure, pour qu'ils se sentent concernés. Les ados doivent prendre la parole. Les exemples de réussite dus à une telle ouverture sont multiples. En voici quelques-uns :

- à la *Edmonton Public Library* (<http://www.epl.ca/>), le service destiné aux adolescents est vivant et très animé. Ce succès repose sur quelques clés essentielles que Lindy Pratch décrit ainsi :

« Une variété de façons de faire ; les besoins des ados sont pris en considération ; le personnel se sent compétent et n'a pas peur des ados ; un-e bibliothécaire spécialisé-e pour le réseau et des représentants dans chaque succursale ; les ados se sentent écoutés et bien accueillis dans les bibliothèques ; il y a abondance de documents qui plaît aux ados ; les plus jeunes qui utilisent les bibliothèques, et qui ne sont pas encore adolescents, voient que lorsqu'ils seront

plus vieux, ils auront toujours accès à des services spécialisés pour eux²³. »

- le *Canada's Online Teen Reading Club* (TRC) (<http://www.teensrc.ca/>), un club de lecture en ligne qui regroupe 590 bibliothèques réparties dans six provinces et un territoire, auquel plus de 3 000 adolescents se sont inscrits. « *As described by Karen Sharkey, youth seek information through their social networks, and libraries can and should connect to youth by being where they are and where their communications take place : online²⁴.* »
- le *Teen Library Corps* (TLC) (http://www.ocls.info/Children/Teen/doit/teen_library_corp_do_it.asp?from=RSS), « *a teen advisory board that gives young adults a chance to speak up* », projet conçu et mené par une équipe de bibliothécaires de l'*Orange County Library System* d'Orlando, en Floride. « *They [teens] want to come to the library because they know that their opinion is respected, their voices are heard, they make important contributions to children's and teen programming, they spend time with teens with similar interests, and they have fun²⁵.* »

Au Québec, quelques actions vont en ce sens et la créativité des bibliothécaires n'est pas à remettre en cause. Cependant, la majorité des projets mis en place souffrent de sous-financement.

Par exemple, le projet « Coup de poing », élaboré par Francine Dupuis, chef de section à la Bibliothèque Saul-Bellow de Lachine, est novateur et très prometteur. Il s'agit de constituer une collection d'albums aux contenus perturbants et provocateurs, bien identifiée dans la bibliothèque et localisée près des revues. La conception initiale du projet prévoyait que cette collection serait surtout utilisée pour créer des animations « hors les murs » avec les adolescents dans leurs milieux de vie, par exemple dans les maisons de jeunes. Mais cette portion du projet n'a pas pu être réalisée parce que les enveloppes budgétaires requises pour le mener à bien n'étaient pas disponibles. L'idée de lancer des discussions avec les jeunes pour leur donner droit de parole, à partir d'activités reliées à la lecture, demande un investissement continu en ressources matérielles, mais surtout en ressources humaines. Pour prendre son envol, un tel projet doit compter sur la compréhension des administrations locales qui, seules, peuvent consentir à déboursier les montants nécessaires à son implantation, d'une part, et à en assurer la pérennité, d'autre part. Ce

23. Propos tenus lors de la conférence de L. Pratch au 4^e Forum des bibliothécaires du Réseau des bibliothèques de Montréal, « Place aux ados », tenu le 7 décembre 2007 à la Bibliothèque de Saint-Léonard.

24. Kirsten Andersen et Karen Sharkey, « Connecting libraries to teens in Digital Age », conférence prononcée au pré-congrès de l'IFLA, *Cap sur les jeunes*, tenu à Montréal les 6 et 7 août 2008.

25. Danielle King, « Take it to the next level : Incorporating service learning into teen services », conférence prononcée au pré-congrès de l'IFLA, *Cap sur les jeunes*, tenu à Montréal les 6 et 7 août 2008.

qui implique l'embauche d'un responsable de projet, un agent de milieu qui soit idéalement bibliothécaire, à temps plein et sur une base permanente. Perçu comme trop coûteux, ce projet dans son ensemble n'a jamais été réalisé. Cependant, inspiré par ce canevas ambitieux, un projet connexe a vu le jour, mené par Marie Désilet, bibliothécaire responsable de la Bibliothèque Père-Ambroise à Montréal²⁶ et son équipe, en collaboration avec des intervenantes du Programme de soutien à l'école montréalaise²⁷, dont notamment Martine Duguay, conseillère pédagogique à la Commission scolaire de Montréal. Ici, le projet initial a été remodelé : il a été adapté pour une clientèle plus jeune, des élèves de 9 à 12 ans, et il a été reconfiguré pour être animé dans un contexte scolaire²⁸. Soulignons le caractère novateur d'un tel projet dans un cadre d'une coopération scolaire-municipale, ainsi que l'esprit d'entreprise et la persévérance de ses initiatrices.

Dans les organisations et les institutions où de tels projets sont conçus et implantés, on note une caractéristique commune : elles font confiance aux adolescents et leur offrent la possibilité de s'impliquer dans les projets qui leur sont destinés.

Conclusion

Il y a parfois un monde entre le discours d'ouverture et l'ouverture réelle.

Lorsque les bibliothécaires affirment être à l'affût des besoins de la clientèle adolescente, faut-il y voir un vœu pieux, la réponse à l'imposition d'une consigne venue d'en haut pour augmenter le taux de fréquentation de la bibliothèque ou, au contraire, un véritable souci de joindre une clientèle d'usagers de prime abord farouches et insaisissables ? Les comportements et les attitudes des ados ne changeront pas du jour au lendemain, simplement parce que quelques adultes semblent s'intéresser à eux. Comment pouvons-nous être réalistes dans nos attentes et conséquents dans nos approches ? En respectant les ados pour ce qu'ils sont, en adoptant une attitude accueillante et réceptive à leur égard, en cherchant à comprendre leur réalité et leur perception du monde. Il faut avoir du respect pour l'adolescence, avec tout ce que cela peut impliquer d'abnégation de la part d'adultes qui doivent devenir des repères et non des censeurs auprès des jeunes.

Nous terminerons avec une citation de Patrick Jones, très éloquent à ce sujet :

« Librarians which respect the unique needs of teenagers will be approachable, nonjudgmental, and accepting. They will be encouraging, tolerant, patient, persistent, and emphatic. They will understand young adults : their psychology, their literature, and even their popular culture. They will advocate for intellectual freedom, for free access, and for solving problems to knock down barriers to youth access²⁹. » ■

26. Tout récemment encore dénommée la Bibliothèque centrale-jeunes.

27. Un projet du ministère de l'Éducation, des Loisirs et du Sport, <www.meq.gouv.qc.ca/ecolementrealaise/>.

28. Pour une description plus détaillée de ce projet, lire la conférence de Nathalie Martin, bibliothécaire jeunesse pour le Réseau des bibliothèques de la Ville de Montréal, présentée au congrès satellite de l'IFLA, *Cap sur les jeunes*, en août 2008 à Montréal, à l'adresse <www.ifla.org/IV/ifla74/satellite-7/Martin_and_Martel.pdf>.

29. Patrick Jones, art. cité.

Archives CARR McLEAN
MUSÉES CONSERVATION ARCHIVES

Contactez-nous pour demander
un catalogue gratuit!

Tél: 1-800-268-2123 Téléc: 1-800-871-2397
Magasinez en ligne! www.carrmclean.ca